

Utilisation conforme

Les systèmes de connexion électrique sont conçus pour une utilisation professionnelle. L'installation et le raccordement fixe au réseau d'alimentation ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié.

Chaque utilisation autre qu'une utilisation conforme est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts qui pourraient en résulter. Seul l'utilisateur en porte la responsabilité.

En cas de modifications et de transformations effectuées par l'utilisateur, la conformité à la norme CE et tous les droits de garantie qui en découlent expirent. Des modifications peuvent entraîner des dangers corporels et endommager les systèmes de connexion électrique ou les récepteurs qui y sont branchés.

Les désignations usines sur les systèmes de connexion électrique ne doivent pas être révisées, modifiées ou rendues illisibles.

Protection contre les corps étrangers et les conditions climatiques

Le produit correspond à la classe de protection IP44 conformément à la norme **IEC 60529** (VDE 0470-1). Cela signifie :

- Indice de protection IP44 :
- protection contre des corps étrangers fixes d'un diamètre de 1,0 mm et plus, par ex. un fil de fer
- protection contre les projections d'eau de toute direction

Conditions ambiantes

Afin de garantir un fonctionnement du produit en toute sécurité, les conditions d'utilisation suivantes doivent être respectées :

Dimension	Valeur
-25 °C ... +40 °C	-25 °C ... +40 °C
Humidité de l'air	10 % humidité relative ... 90 % humidité relative

Consignes générales de sécurité

- Une utilisation sûre n'est garantie qu'en cas de respect total de ce manuel.
- Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant le montage, la mise en service ou l'utilisation.
- Le système de connexion électrique doit être installé, entretenu et mis en service de manière conforme par un personnel qualifié conformément aux législations, ordonnances et normes en vigueur.
- Maintenez le système de connexion électrique à l'écart de matières facilement inflammables et explosives.
- Ménagez les câbles
 - en tirant toujours sur la fiche et non sur le câble lorsque vous les débranchez,
 - en empêchant un endommagement mécanique des câbles,
 - en les tenant à l'écart de fortes chaleurs.
- N'utilisez jamais de produit défectueux ou de produits dont les contacts sont sales, corrodés ou endommagés.
- Maintenez l'état de propreté des contacts du produit.
- Veillez à éviter les risques de trébuchement.

Emballage, transport et stockage

Les matériaux servant à l'emballage sont à base de matières premières de grande valeur et peuvent être réutilisés. Amenez donc les matériaux servant à l'emballage au cycle de récupération. Si ceci n'est pas possible, éliminez les matériaux servant à l'emballage en respectant les normes locales en vigueur.

Vérifiez que la livraison est complète et intacte. Si vous constatez des dégâts dus au transport ou si la livraison est incomplète, informez-en immédiatement votre vendeur ou fournisseur.

Le produit doit être conservé dans un état propre, protégé de la poussière et de l'humidité. Pour cela, l'emballage d'origine est le plus approprié.

Nettoyage et entretien

Un nettoyage est recommandé si nécessaire. Utilisez pour cela un chiffon sec, et humide en cas de fort encrassement.

Tension électrique
L'appareil comporte des pièces qui, sous haute tension, sont extrêmement dangereuses.

1. Avant de procéder au nettoyage, retirez les fiches des récepteurs.
2. Veillez à ce que les plastrons soient fermés.
3. N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur ou à jet d'eau.

Endommagement des pièces en plastique
Les nettoyeurs agressifs peuvent attaquer ou détruire les pièces en plastique. Pour le nettoyage, n'utilisez qu'un chiffon légèrement humidifié à l'eau.

Mise hors service et élimination

Amenez le produit usagé au recyclage ou éliminez-le de manière conforme. Ce faisant, respectez toujours les consignes locales.

Le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'élimination conforme permet d'éviter de nuire à l'environnement ou de mettre sa santé personnelle en danger.

Recyclage

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas !
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

1

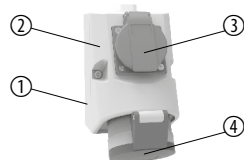
**DEUTSCH**

Abbildung 1 zeigt anhand eines Beispiels die Hauptkomponenten einer Kombi-Wandsteckdose.

1	Gehäuseunterteil
2	Gehäuseoberteil
3	Klappdeckel

Leiterquerschnitte

Die Tabelle zeigt die möglichen Leiterquerschnitte, die angeschlossen werden können:

Ausführung	Möglicher Leiterquerschnitt
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²

Die spezifischen technischen Daten des Produkts hängen von der Ausführung ab. Sie finden sie in unserem Katalog oder auf unserer Webseite <http://www.bals.com>.

ENGLISH

Based on an example, figure 1 illustrates the main components of a combination surface-mounting socket outlet.

1	Bottom part of housing
2	Top part of housing
3	Folding cover

Conductor cross-sections

The table displays the possible conductor cross-sections that can be connected:

Design	Possible conductor cross-section
16 A	1.5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2.5 mm ² ... 10 mm ²

The technical specifications of the product depend on the design. You will find them in our catalogue or on our website <http://www.bals.com>.

ESPAÑOL

La ilustración 1 muestra, a título de ejemplo, los componentes principales de una caja de enchufe mural combinada.

1	Parte inferior de la carcasa
2	Parte superior de la carcasa
3	Tapa abatible

Secciones de conductor

La tabla muestra las posibles secciones de conductor que pueden conectarse:

Versión	Posible sección de conductor
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²

Los datos técnicos específicos del producto dependen de la versión. Los encontrará en nuestro catálogo o en nuestro sitio web <http://www.bals.com>.

FRANÇAIS

L'illustration 1 montre à l'aide d'un exemple les composants principaux d'un socle de prise mural combiné.

1	Partie inférieure du boîtier
2	Partie supérieure du boîtier
3	Couvercle à charnière

Sections de conducteur

Le tableau montre les sections de conducteur possibles qui peuvent être connectées :

Modèle	Section de conducteur possible
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²

Les caractéristiques techniques du produit dépendent du modèle. Vous les trouverez dans notre catalogue ou sur notre site Internet <http://www.bals.com>.

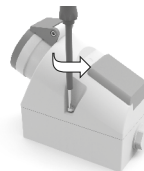
1

DE: Manteln Sie die Leitung auf der erforderlichen Länge ab.
EN: Strip the cable to the required length.
ES: Pele el cable quitando la cubierta en la longitud requerida.
FR: Dénudez le câble sur la longueur nécessaire.

2

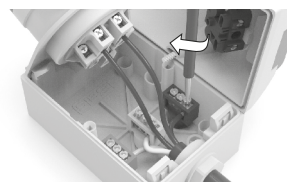
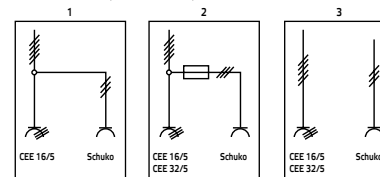
DE: Isolieren Sie die Einzelleiter ab (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm).
EN: Remove the insulation from the individual conductors (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm).
ES: Quite el aislamiento de los conductores individuales (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm).
FR: Dénudez les conducteurs individuels (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm).

3



4

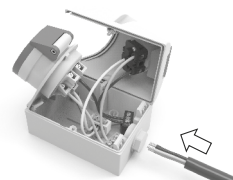
DE: Bei Varianten ohne Verdrahtung: Stellen Sie die erforderlichen Verbindungen innerhalb der Wandsteckdose gemäß einer der drei möglichen Anschlussmöglichkeiten her und prüfen Sie sie. Ziehen Sie die Schrauben an den Anschlussklemmen mit mindestens 1,2 Nm fest.
EN: For variants without wiring: Create the necessary connections within the surface-mounting socket outlet according to one of the three possible connection options and test them. Tighten the screws on the connection terminals with a torque of at least 1.2 Nm.
ES: Con variantes sin cableado: Establezca las conexiones necesarias en la caja de enchufe mural según una de las tres opciones de conexión y compruébelas. Apriete los tornillos en las bornes de conexión con por lo menos 1,2 Nm.
FR: Pour les modèles sans câble : établissez les connexions nécessaires dans le socle de prise mural conformément à l'une des trois possibilités de raccordement et contrôlez-les. Serrez les vis au niveau des bornes de raccordement (au moins 1,2 Nm).



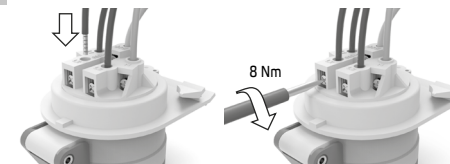
5

DE: Befestigen Sie das Gehäuseunterteil mit dem für die Anwendung geeigneten Befestigungsmaterial an der Wand. Im Gehäuseboden befinden sich vier Befestigungsbohrungen zum Ausbrechen.
EN: Fix the bottom part of the housing to the wall with the help of the fixing material suitable for the application. Break out the four mounting holes on the base of the housing.
ES: Fije la parte inferior de la carcasa a la pared con el material de fijación adecuado para la aplicación. En la base de la carcasa hay cuatro orificios de fijación pretroquelados.
FR: Fixez la partie inférieure du boîtier au mur avec le matériel de fixation prévu pour l'application. Dans le fond du boîtier se trouvent quatre trous de fixation à évider.

6

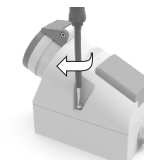


7



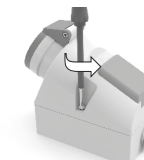
DE: Stellen Sie sicher, dass die Zuordnung der Einzelleiter zu den Klemmen korrekt ist.
Phase L1: Anschlussklemme am Gehäuseboden; Phasen L2 und L3: direkt an Klemmen der Drehstromsteckdose.
EN: Ensure that the assignment of the individual conductors to the terminals is correct.
Phase L1: terminal on the base of the housing; phases L2 and L3: directly to the terminals of the three-phase outlet.
ES: Asegúrese de que la asignación de los conductores individuales a los terminales sea correcta.
Fase L1: se conecta al borne de conexión en la base de la carcasa; fases L2 y L3: directamente a los bornes del enchufe trifásico.
FR: Veillez à ce que les conducteurs individuels soient reliés correctement aux bornes appropriées.
Phase L1 : est raccordée à la borne de raccordement dans le fond du boîtier, phases L2 et L3 : sont directement raccordées aux bornes de la prise triphasée.

8



DE: Beachten Sie, dass Sie den Einsatz mit den Anschlüssen korrekt in das Gehäuseunterteil einsetzen!
EN: Ensure that you locate the insert with the connections correctly in the bottom part of the housing!
ES: ¡Asegúrese de colocar correctamente el inserto con las conexiones en la parte inferior de la carcasa!
FR: Veillez à ce que les composants à l'intérieur se positionnent correctement dans la partie inférieure du boîtier !

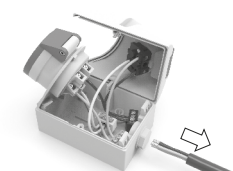
9



10



11



12

